Iwarakha yo upachera i Napaolo wa Attu o Uthesalonike

Malhove o uholhelha

Iwarakha yo upachera i Napaolo wa attu o Uthesalonike yaalhepiye ni akarumiya Napaolo (nlhako wo 1:1). Inoonia veekinaka yeyo phi iwarakha yo upachera ulhepiya ni Napaolo ukhalha nhina Ibibiliya, ilhepiyaka iyaakha yo 51 baada yo uyaria wa Kuristo. Napaolo yeyo ikatema yaalhempe aya iwarakha wa nlhoko wa attu anrumelhenlhe Kuristo o Uthesalonike iyo, yaari Ukorintho. Yoyo nlhoko uyo phi uyo waachokhonlhe aya munkwahani waya wo nayelhi aviraka ahimiachaka Malhove Orera (Mitk nlhako wo 17:1-10). Ikitabu yo Mitheko cha akarumiya inohimia wiira yoyo nlhoko wa attu anrumelhenlhe Kuristo uyo waari wo uthakania, akina Ayahudi ni akina Ayunani enchi.

Napaolo khayonrie ukhalha Uthesalonike wo mahuku menchi baada yo uchokholhiha yoyo nlhoko uyo, paahi etu phi nnikwa wo urweeha ilha iwarakha ilha, wiira aahelhe nrima attu anrumelhenlhe Kuristo o wowo ayo. Iwarakha ilha ihanaa chittu chinchi cho waamuka ni weettuchiha attu anrumelhenlhe Kuristo achuwelhe iphiro choombone chinothananiya aya ukhalha. Tho, Napaolo ahowehaweha rata mwaha wo uwa wo nayelhi wa Kuristo. Veekinaka attu anrumelhenlhe Kuristo o Uthesalonike ahochivelhachiya yoyo mwaha uyo, ni Napaolo avareche-

shaka uwa wo nayelhi wa Kuristo ukhalha phi ittu attu inothananiya aya uvarelhelha wiira apannge chittu chinonteelhiha Nlhuku (nlhako wo 5:6-8).

Chiri nhina

Napaolo anochokholha iwarakha aya wo waashikuria attu anrumelhenlhe Kuristo ni unshukuru Nlhuku wo nlhatu waya (nlhako wo 1).

Tho, anoohimiacha mitheko chaya ni malhove awihiye ni Natimotheo (nlhako wo 2-3).

Anowaavaha attu malhove o waalhaka achuwelhe makhalhelho anothananiya wa attu anrumelhenlhe Kuristo ukhalha mu nthukoni mwo uwa wo nayelhi wa Yesu (nlhako wo 4:1-5:15).

Anoomalhiha wo waavaha isalamu attu anrumelhenlhe Kuristo tho, ni waashontelhelha wiira kila mmoka munlhokoni mwaya mmo ashomeke iwarakha ilha (nlhako wo 5:16-28).

1 Mii Paolo vamoka ni Nasila ni Natimotheo.
Ninoolhepa iwarakha iwe wa nlhoko wa attu anrumelhenlhe Kuristo o Uthesalonike arii attu a Nlhuku Athumwanihu ni a Athithi Yesu Kuristo.
Ninoulhapelhelhani nnema ni mpuha ukhuma wa Nlhuku Athumwanihu ni Athithi Yesu Kuristo.

Makhalhelho ni nrima wa attu o Uthesalonike

2 Ninonshukuru Nlhuku ikatema chonkhaye wo nlhatu winyu mwaatti kila vanolhapelha ihu ni uwupuwelhani.
3 Ukhalhawaya wa Nlhuku Athumwanihu ninowuupuwelha mitheko chinooniha nrima

urina inyu ni uttuna winyu chineera aya wo uva-
hani machiri o uvara ntheko ni waakhulhuvelha
Athithi Yesu Kuristo wo uhoochaa.
4 Ashilhoko aka nihochuwelha wiira Nlhuku
nouttunani othanlhakani nkhalhe attu awe,
5 ukhalhawaya Malhove Orera aawiihilhe ihu,
khaawilhe malhoveru nansho tho wo machiri ni
wo Iphumu ya Nlhuku nichuwelhaka chinene
wiira yaari phi ikeekhene. Nhochuwelha cheera
ihu wo ukhalha vaari ihu ni inyu mwaatti. Naari
nikhalhaka wo mahalha inyu.
6 Mwaatti mwahonithakiha cheera ihu hii ni
thoko chaapanga aya Athithi. Ukhalhawaya
inakhalhaka mwaari nhuvaka chinene, mwa-
hopochera nttenga wo mpuha waakhumme wa
Iphumu ya Nlhuku.
7 Paahi etu, nhokhalha ittu yoombone yo ut-
warihiya ni attu onkhaye anrumelhenlhe Kuristo
o Umakedoniya ni o Uakaya.
8 Ukhalhawaya wo ukuruvalhelha winyu, nt-
tenga wa Athithi uheewaniaa kuhiwe Umake-
doniya ni Uakaya vekha ayaru nansho nrima
urina inyu wa Nlhuku uhowanelha ilhapo
chonkhaye. Paahi etu, khanirina tho ittu yo
wulhumacha,
9 ukhalhawaya yayo attu ayo, anowaahimi-
achera attu chenre inyu wo unipochera vaawilhe
ihu uwaninyu, chenre inyu wo uhiya ulhapelha
isinyago nkamwaarukunuwa ni uvara mitheko
cha Nlhuku ri nkumi ni e ikekhiaye.
10 Ni vanoanonihimeria wiira nnommwe-
herera Mwaamwanawe ukhuma wiirimu, Yesu,
aahihimmwe nnookhwani nohalha unoopolha
mu urushiyani wa Nlhuku nnohalha uwa.

2

Ntheko u Napaolo Uthesalonike

1 Ashilhoko aka, nhochuwelha wiira nkwaha
waawilhe ihu uwaninyu khawaari wo chiicho.
2 Ukhalhawaya nhochuwelha chenre ihu wo
upocheriya pufia ni uruwaniya Ufilipi ulhe.
Inakhalhaka nahopangelhiya ichimwa yinchi,
Nlhuku ihu ahonivaha machiri o uhimeriani
Malhove Orera awe wo ukuruvalhelha.
3 Ukhalhawaya ukurumicha wihu kuhii wo
woothachiya mena o unanara mena khaninttuna
unthepiacha ntu riyoothe.
4 Nansho hii wo mahuku onkhaye ninohimi-
acha thoko Nlhuku chinottuna awe, ukhalh-
awaya ahoona wiira nihophwanelha, uhimiacha
Malhove Orera alha. Khaninonteelhiha ntu nan-
sho ninonteelhiha Nlhuku, nochuwelha mirima
chihu mpaka nhina.
5 Ukhalhawaya nhochuwelha rata wiira
khanaawilhe ni malhove o waapepecha attu
mena o upenyapenya o uvitha ilhema iriyoothe,
Nlhuku noohimiechesha!
6 Khanaattunne uthimichiya ni ntu riyoothe,
mena utotopelhiya ni inyu mwaatti mena ni attu
akina ariyoothe. Inakhalhaka naari akarumiya a
Kuristo, khanaaphavenlhe ittu iriyoothe ukhuma
uwaninyu.
7 Naari akarumiya o wiitimarikha munl-
hokoni mwinyu thoko naangoro chinaalhelha
awe achishaana awe.
8 Ni vavawo chiicho, nahouttunani mwaatti
chinene wo nrima mpaka nkanouvahani kuhiwe
Malhove Orera nivahiye ihu ni Nlhuku vekha

ayaru nansho ata ukumi ihu naashinene ukhal-
hawaya mwaattiva phi attu anaattuna ihu
chinene!
9 Ashilhoko aka, we ikekhiaye nnowu-
upuwelha ikatema yaahimiacha ihu Malhove
Orera nivahiye ihu ni Nlhuku, naavara ntheko
wo uhuva uthana ni uhiyu wiira nihinrie nsigo
ntu riyoothe munlhokoni mwinyu.

10 Mwaatti attu o Uthesalonike va phi o
uhimiechesha, Nlhuku ni uyo chiicho wiira
makhalhelho ihu munlhokoni mwinyu attu
arumelhenlhe Kuristo, aari oombone ni o wiiti-
marikha ni o uhikhuwachiya.
11 Nhochuwelha wiira hii nahonlhoha kila ntu
thoko naangoro chinaalhoha awe achishaana
awe mwanene.
12 Nahouhelhani nrima ni uwiittuchihani
ni uwaamukani wiira nkhalhe makhalhelho
anonteelhiha Nlhuku, nowiihanani nkelhe mu
Imwene awe ni munthimichoni mwawe.

13 Tho wo yoyo nlhatu uyo ninonshukuru
Nlhuku kila ikatema wo uhoochaa, ukhalhawaya
vaawihilhe ihu nlhove na Nlhuku, mwahewel-
helha nkamwaapochera, mwoonaka ukhalha nt-
tenga wa Nlhuku kuhii nttenga wa ntu ni iyo
we ikekhiaye phiri aya. Ukhalhawaya Nlhuku
novara ntheko munlhokoni mwinyu mwaatti
attu nnonrumelhelha.
14 Ukhalhawaya ashilhoko aka nhotwariha
uhuva thoko chihuvilhe aya milhoko cha attu a
Nlhuku o Uyudea, attu anrumelhenlhe Kuristo
Yesu. Mwaatti mwahotwarushiya ni anenchi
naninyu thoko ni ayo chaatwarushiye aya ni
Ayahudi nanaya,

15 yeevilhe Athithi Yesu ni anamilhohi,
nkayaanitwarusha ni hii. Yayo attu ayo
anonrusha Nlhuku, tho phi ayo ahinaathana
ni kila ntu.
16 Yaholhikacha unichiichiha nihaahimerie nt-
tenga attu ahiri Ayahudi nttenga wo noopo, wiira
ahoopolhiye, atimirihe uwonya waya mahuku
onkhaye. Nansho vano, urushiya wa Nlhuku
uhaakhuruwelha!

Uthanana u Napaolo weetelhelha tho attu o Athesalonike

17 Ashilhoko aka, vaamwalhanne ihu waari
umwalhaana wo mahuku vakani, umwalhaana
wo iruttu uhikhalhaka wo wuupuwelhana. Wo
uhipicha mahuku, nahopatta nrima wo uwa
uwoonani tho!
18 Paahi etu, wo ikekhiaye naholhakelha
uweetelhelhani venchi tho. Mii Paolo
kimwanene, kaholhikacha velhi wiira kuweetel-
helheni, nansho Nakare ahonichiichiha.
19 Ukhalhawaya ukhulhuvelha wihu ama up-
uha wihu ama wiititihacha wihu phi ishiyani?
Mwaatti phi inyu nnohalha ukhalha phi nikhul-
huvelho ni upuha wihu ni mphumburu ihu wo
wiititihacha wihu wa Athithi Yesu nihuku naya
no uwa nno.
20 Eiyo, inyu mwaatti phi nthimicho wihu ni
upuha wihu!

3

1 Uumalhihani, khanoonrie uvilhelha tho.
Paahi etu, nahohalha vekha ihu Uathene,
2 nkanaaruma Natimotheo, munnihu,
uwaninyu, namitheko nkhunanihu a Nlhuku

mu uhimiachani Malhove Orera a Kuristo.
Naarumme wiira o helheni ni ukhomaalhihani
nrima,
3 ikhalhe wiira, ntu riyoothe munlhokoni
mwinyu hikhwe nrima wo nlhatu wo uttwaruwa
wuu. Mwaatti nhochuwelha wiira, nihoph-
wanelhiya uttwaruwa.
4 Ukhalhawaya vaari ihu vamoka ni inyu
katashi nahouhimeriani wiira ninoowa naat-
warushiya. Paahi etu thoko chinochuwelha inyu,
phinre aya.
5 Phi nlhatu etu wo waaruma Natimotheo,
ukhalhawaya akoonrie uweherera tho. Ki-
haaruma wiira awe aachuwelha nrima inyu.
Koova wiira Nakare huulhikacheni mwaatti ni
ntheko ihu nkawaapotera wo nshatha!

6 Vano Natimotheo ahohokolhia ahonivaha
malhove o uniteelhiha mirima unaacha nrima
inyu ni uttunana winyu. Ahonihimeria wi-
ira nnoonupuwelha rata mahuku onkhaye ni
nnoohuvelha unoona hii thoko ni hii chinohu-
velha ihu uwoonani mwaatti.
7 Paahi etu ashilhoko aka, nrima urina inyu
uhonilhipiha muuhuvani ni uttwaruwani wihu
mwonkhaye.
8 Ukhalhawaya mwaatti mweemelhaka rata
muulhutaanani ni Athithi, ninookhalha wo
mpuha.
9 Vano ninowooria unshukuru Nlhuku wo
nlhatu winyu. Ninonshukuru wo upuha urina
ihu uwannyawe wo nlhatu winyu.
10 Ninoothepa unlhapelha Nlhuku wo machiri
ihu onkhaye uthana ni uhiyu wiira anivahe
nipesha no uwa nuwooneni ni ucharihelha ittu

iriyoothe iwukuwilhe mu nrima inyu.
11 Ninonlhapelha Nlhuku Athumwanihu anene
ni Athithi Yesu anihulhelhe iphiro yo uwa
uwaninyu!
12 Athithi othepihekeni uttunana
mwaashineneru ni waattuna attu onkhaye
chinene thoko ni hii chineera ihu wo uttunani.
13 Chiichammo etu alhipiheke mirima chinyu
ni ukhalha attu o uhikhuwachiya ni atakatifu
mmiholho wa Nlhuku Athumwanihu ikatema
Athithi Yesu vanohalha aya uwa vamoka ni attu
arii awaya onkhaye.

4

Makhalhelho anonteelhiha Nlhuku

1 Vano, ashilhoko ihu, nihowiittuchihani
makhalhelho anonteelhiha Nlhuku. We ikekhi-
aye yayo phi makhalhelho inyu. Vano ninoul-
hepelhani ni uwaamukani wo nchina na Athithi
Yesu wiira nthepeke ukhalha uvira vavawo.
2 Ukhalhawaya nhochuwelha malhehero yu-
vanheni ihu wo wooria wa Athithi Yesu.
3 Nlhuku nothanana wiira mwaatti mwiikumi-
heke nkhalheke atakatifu nhilhuve kabisaa.
4 Kila mmoka munlhokoni mwinyu achuwel-
heke iphiro yo ukhalha ni ahanu awe wo
makhalhelho atakatifu o wiithimicha,
5 wo uhikhalha ni nikakata no uhilhoka thoko
attu ahinchuwenlhe Nlhuku.
6 Paahi etu, ntu riyoothe hinttekelhe munnawe
mena himoonelhe vachulhu ulha mwaha ulha.
Nahouhimeriani yoyo mwaha uyo ni uwaa-
mukani chinene wiira Athithi anowa aat-
warusha attu anopanga chiicho.

7 Ukhalhawaya Nlhuku khaniihanne wiira
nikhalhe makhalhelho o unanara o muulhuvani
nansho nikhalhe atakatifu.
8 Paahi etu, ntu riyoothe nokhota alha meet-
tuchiho alha khanonkhotelha ntu, nonkhotelha
Nlhuku mwanene noovahani Iphumu awe.
9 Vano etu ashilhoko aka vachulhu mwaha
wo uttunana khanirina ittu yo ulhepa venchi
uwaninyu. Ukhalhawaya Nlhuku howiittuchi-
hani mwaatti onkhaye iphiro yo ukhalha wo
uttunana mwaashineneru.
10 Eiyo, ni inyu nhaapangelha chiicho ashil-
hoko inyu onkhaye arii kila vakittu Umake-
doniya. Paahi etu, ashilhoko aka ninoulhepel-
hani wiira nthepiheke vavawo uttunana uwo.
11 Tho nkhalheke wo wiitimarikha, kila ntu
awehechesheke chittu chawe ni uvara ntheko
wo miono chawe mwanene thoko chenre ihu wo
ulheherani katashi valhe.
12 Mwapangaka chiicho nnoowa mwaatotopel-
hiya ni attu ahinanrumelhelha Kuristo, ni inyu
khannowa mwaakhulhuvelha attu akina uuva-
hani chittu chinohuvelha inyu.

Uwa wa Athithi

13 Ashilhoko ihu, khaninothanana vano wiira
nhichuwelhe ikeekhene inaacha attu akhwilhe,
nhiwe mwaakelhiya ihuzuni thoko attu ahiri ni
nikhulhuvelho.
14 Hii ninorumelhelha wiira Yesu ahokhwa
nkaahihimmwa. Ni hii ninorumelhelha wiira,
Nlhuku nowaawiiha vamoka ni Yesu onkhaye
akhwilhe anrumelhelhaka,
15 Ukhalhawaya nna nlhove ninouhimeria
ihuni nna phi nlhove na Athithi. Hii nirii

akumiva, ninohalha uhalha akumi nihuku no
uwa waya Athithi nno, wo ikekhiaye khaninowa
naaholhelha attu akhwilhe alhe.
16 Ukhalhawaya Athithi anene anoowa aakhu-
ruwa ukhuma wiirimu ni malhehero ni nlhove
no nnepa nholhelhi ni nipalhapata na Nlhuku no
uruma chinene. Vavawo attu onkhaye akhwilhe
anrumelhelhaka Kuristo anowa uhoolha uhi-
himmwa.
17 Yamalhaka vavawo, hii ninowa uhalha
akumi nenno nihuku nno, ninoowa
naathukumanihiya vamoka umahuteni
weekamelha Athithi wiirimu. Ikatema yonkhaye
ninoowa naakhalha ni Athithi mahuku o
uhimalha.
18 Paahi etu, nhelhaneke nrima
mwaashineneru wo alha malhove alha.

5

Mwiicheesheke rata uwa wa Athithi

1 Ashilhoko ihu, khuuwo nlhatu tho wo uhime-
riani ikatema ama nihuku no ukhumelhelha
yoyo mwaha uyo,
2 ukhalhawaya mwaatti nhochuwelha wo
ikekhiaye wiira nihuku no uwa Athithi nino-
halha uwa wo uthuthusheriya thoko ntu o wiiya
vanowa awe uhiyu.
3 Attu anowa wiira, “Kila ittu irii shiriri
ihokhalha mumpuhani.” Vavawo utanganyiya
phi nohalha aya uwa wo uhichuwania! Inowa
ukhalha thoko chineera aya nkuri wo uyaria
mwaana chinaapatta aya opani e irukulhu.
Khaawo ntu nohalha wookokwaa.

4 Nansho, ashilhoko ihu, khanrii mwiipiphini,
paahi etu nenno nihuku nno nihuuweelheni wo
uthuthusheriya thoko ntu o wiiya chinowa awe.
5 Mwaatti onkhaye va phi ashaana o
munthukoni ni ashaana o uthana. Hii khanihiwe
attu o uhiyu mena attu o mwiipiphini.
6 Paahi etu, nihirupe ikhove thoko attu akina
chineera aya, ninothananiya etu nishiheke ni
wiitawara naashinene.
7 Ukhalhawaya attu anrupa, anrupa uhiyu ni
attu o uhapalhiya anohapalhiya uhiyu.
8 Nansho hii nirii attu o uthana va niitawareke
naashinene. Niwarelheke nrima ni uttunana
thoko niwanre mwiinjiro wo yuuma wo wi-
ichaakiha vakhakaachani. Nikhulhuvelho nihu
no noopo nikhalheke thoko phi ikofiya yo yuuma
yo wiichakiha miuru chihu.
9 Ukhalhawaya Nlhuku khaanithanlhe wiira
nitwaruwe muurushiyani mwawe nansho niwe
nampatta noopo wo iphiro ya Athithi Yesu
Kuristo,
10 anikhwenlhe wiira naakhalhane ninari
akumi ama ninakhwiilhe nihuku naya no uwa
tho nno.
11 Paahi etu nvahaneke nrima ni uthekana
mwaashineneru thoko chinopanga inyu vano.

Meettuchiho o umalhihera

12 Ashilhoko ihu, ninoushontelhani wiira,
mwaalhoheke anamitheko anvara ntheko munl-
hokoni mwinyu, anooholhelhani ni uwiittuchi-
hani meetelho inyu mulhutaanani ni Athithi.
13 Mwaalhoheke ni waattuna wo nlhatu wo
mitheko chaya. Nkhalheke wo mpuha ni attu
akina.

14 Ashilhoko ihu, ninoukurumichani wiira
mwaamukeke attu o ureshi, mwaahelheke nrima
attu anthemwa munrimani, mwaakaviheke attu
ahineechoria ni waavilhelha attu onkhaye.
15 Mwiishungeke, ntu riyoothe hinhokol-
hoshere chittu cho uhilhoka ntu upangenlheni
cho uhilhoka. Nansho kila nihuku mpangel-
haneke chittu choombone mwaashineneru ni wa
attu onkhaye.
16 Nteelhiyeke mirima ikatema chonkhaye,
17 munlhapelheke Nlhuku kila ikatema wo
uhoochaa,
18 munshukuruku wo kila ittu. Chechiyo
Nlhuku phi nothanana awe muukumini mwinyu
wo ulhutaana ni Kuristo Yesu.
19 Nhichiichihe ntheko wo Iphumu ya Nlhuku,
20 nhiheulhe nttenga unkhuma wa Nlhuku,
21 nansho mphimeke kila ittu. Nchuwelheke
ittu irii yoombone,
22 nshembaka kila mwaha wo uhilhoka.
23 Nlhuku mwanene nonivaha mpuha ohapi-
hekeni wo kila iphiro ni wiinanelha minepa
chinyu ni mirima ni iruttu chinyu mu uwonyani
mwonkhaye. Nhiwe mwaakhalha attu o
ukhuwachiya nihuku no uwa waya Athithi Yesu
Kuristo.
24 Yoyo nowiihanani mwaatti uyo noupangel-
hani, ukhalhawaya phi o ukhulhuvelhiya.
25 Ashilhoko ihu, nnilhapelheke ni hii wa
Nlhuku.
26 Mwaavaheke isalamu ashilhoko ihu attu
anrumelhenlhe Kuristo onkhaye wo nrima wo
uttunana.

27 Kinoulheherani wo nchina na Athithi wiira
mwaashomelheke ashilhoko ihu anrumelhenlhe
Kuristo onkhaye ilha iwarakha ilha.
28 Nnema wa Athithi Yesu Kuristo ukhalhe
vamoka ni inyu mwaatti.

Makua New Testament 2015

Makhuwa-Meetto: Makua New Testament 2015 New Testament

copyright © 2016 The Word for the World International

Language: Makhuwa-Meetto

Contributor: The Word For The World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
87ae4d2f-90f6-5bdd-b41e-00464a1ad514